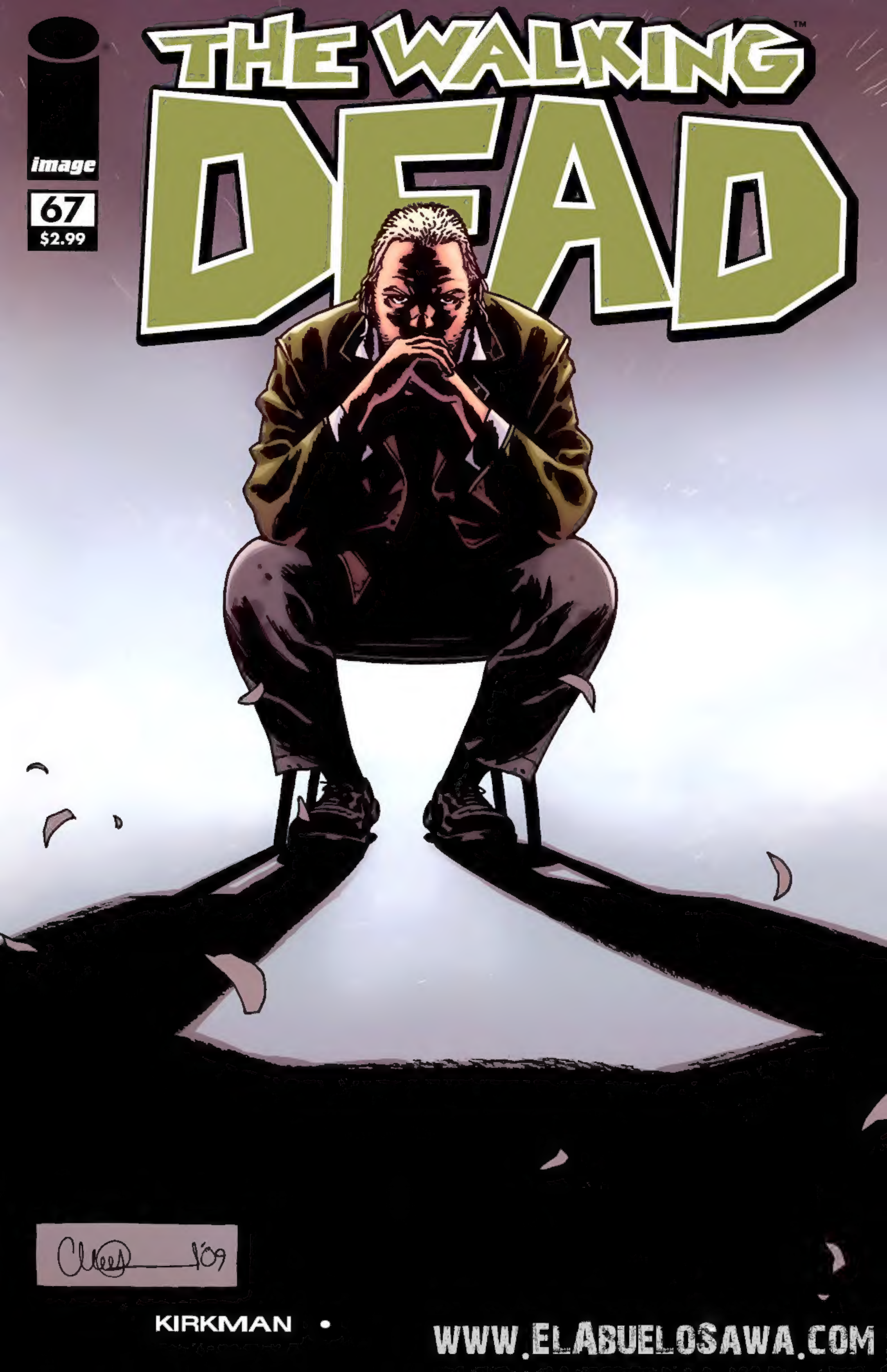
THE WALKING DEAD
image
67
$2.99
KIRKMAN •
WWW.ELABUELOSAWA.COM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

RUS WOOTON
Letterer

AUBREY SITTERSON
Editor

En el capitulo anterior:

Después de haber asesinado brutalmente a los cazadores que los perseguian y que mataron a Dale, Rick se lamenta con Abraham de lo lejos que han llegado, y como su hijo, Carl no lo verá nunca más de la misma forma que antes. Rick se dio cuenta después de que estuvo hablando con Carl todo el tiempo, y para probar que no juzgaría a su padre por sus acciones recientes, el confieza el asesinato que cometió.

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

ericstephenson
publisher

Joe Keatinge
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

www.imagecomics.com

International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gfloystudio.com)

THE WALKING DEAD #67. November 2009. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2009 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental.

Printed by World Color Press, Inc, St-Romuald, QC, Canada. 11/4/09.

MIERDA.

REGRESA!
REGRESA!
¿CUANTOS HAY?
SHH!
NO QUIERES SABER. SOLO VAYÁMONOS DE AQUÍ.
¿NOS OYERON? ¿LAS HOJAS DEL ÁRBOL?
NO ESTOY SEGURO, PERO DE CUALQUIER MANERA ES MEJOR QUE SIGAMOS ANDANDO.
DE TODAS FORMAS YA ES TARDE Y DEBEMOS REGRESAR.

ESPERO QUE LOS DEMÁS HAYAN ENCONTRADO MAS COMIDA QUE NOSOTROS. ODIO LA AVENA.
A VECES ME ES DIFICIL ENCONTRAR COMIDA QUE NO ODIES.
EXTRAÑO LAS HAMBURGUESAS CON QUESO.
¿RECUERDAS LAS PIZZAS?
Y BIEN... NO HEMOS TENIDO MUCHO TIEMPO PARA NOSOTROS ESTAS ULTIMAS SEMANAS...
...NO HA HABIDO OPORTUNIDAD DE PLATICAR.

¿PORQUE MATASTE A BEN?
¿PORQUE?
TU SABES PORQUE. POR LA MISMA RAZÓN QUE TÚ HAS HECHO TODO.
PORQUE ERA NECESARIO HACERLO. Y PORQUE NADIE MAS LO HARÍA.
YO HAGO COSAS... MUCHAS COSAS MALAS, PARA AYUDARTE A TI Y AL RESTO DEL GRUPO.
CUANDO HACEMOS ESTAS COSAS AUNQUE SEAMOS PERSONAS BUENAS... ESTAS SIGUEN SIENDO COSAS MALAS.
Y CUANDO CREZCAS, PROBABLEMENTE TENDRÁS QUE HACERLAS TAMBIÉN. ESE ES EL MUNDO EN EL QUE VIVIMOS AHORA... PERO CARL, NUNCA DEBES OLVIDAR....

NUNCA DEBES OLVIDAR ESO. CUANDO ESTAS COSAS QUE VUELVEN FÁCILES DE HACER, ENTONCES YA TODO TERMINÓ.
ES ENTONCES CUANDO NOS CONVERTIMOS EN PERSONAS MALAS.
LLORO TODAS LAS NOCHES.
USUALMENTE ME ESCABULLO, DESPUES QUE TE DUERMES. NO QUIERO QUE ME ESCUCHES. NO QUERÍA QUE TE PREOCUPARAS POR MI.
A VECES ES DIFÍCIL CONTROLARME DURANTE EL DÍA, CONTROLARME PARA NO LLORAR. ES DURO.
RECUERDO SU MIRADA. NO QUERÍA HACERME DAÑO.
PARECÍA QUE QUERÍA JUGAR CONMIGO. ESTABA FELIZ DE VERME. ME PREGUNTO SI LE TENÍA MIEDO.
CREO QUE LE PREOCUPABA QUE YA NO JUGARÍA MAS CON ÉL.
BEN ME AGRADABA.
EL...
EL ERA MI AMIGO.

LO EXTRAÑO. LO VEO CUANDO CIERRO MIS OJOS Y RECUERDO COMO ERA, ANTES DE QUE HICIERA LO QUE HIZO... ANTES DE QUE MATARA A BILLY.
SE QUE LO QUE HICE ESTUVO MAL.
EL NO IBA A MATARME, NO EN ESE MOMENTO. PERO TE OI HABLAR, ESTOY DE ACUERDO CON TODO LO QUE DICEN TU Y ABRAHAM.
EL ERA PELIGROSO.
HIJO...
NUNCA TE LO IBA A DECIR. SOY FUERTE, PUEDO MANEJAR ESTO, PAPÁ. SI PUEDO.
PERO DIJISTE QUE YO NO TE AMARIA IGUAL SI SABÍA LO QUE LE HICISTE A ESAS PERSONAS QUE LASTIMARON A DALE.
TE AMO POR LO QUE HACES PARA MANTENERME A SALVO.
SÉ PORQUE HACEMOS LO QUE HACEMOS. LO HACEMOS PARA PROTEGER AL DÉBIL. PARA SOBREVIVIR.
TU Y ABRAHAM SABÍAN LO QUE DEBÍA HACERSE... PERO NO PODÍAN HACERLO. NO PODÍAN MATAR A UN NIÑO.
NO QUERÍA MATAR A BEN.
TUVE QUE HACERLO.

LO SIENTO, CARL.
LO SIENTO MUCHO.

...CORRÍ HACIA UNO. SOLO LO EMPUJE Y PASE POR AHÍ. YA NI SIQUIERA LE VEO MUCHO SENTIDO EL MATARLOS.
POR UN TIEMPO FUE... YA SABES, LIMPIAR EL MUNDO... SENTIA QUE DEBÍA MATARLOS.
PERO AHORA...
...¿QUE SENTIDO TIENE?
ESPERO QUE LES HAYA IDO MEJOR QUE A NOSOTROS.
DEMONIOS, ¡¿DE VERDAD?!
NOS HABÍAMOS HECHO ILUSIONES, PENSAMOS QUE ESTABAN TARDANDO DE MAS PORQUE HABÍAN ENCONTRADO ALGO.

ENCONTRAMOS ALGO. NO ES MUCHO QUE DIGAMOS.
ESPERO QUE A TODOS LES GUSTE LA AVENA.
TAMBIÉN ENCONTRAMOS UNAS LATAS DE SOPA, SOLO DOS. Y UNA BOTELLA DE AGUA, PERO YA HA SIDO ABIERTA.
ENCONTRAMOS UNAS GALLETAS, PERO PARECE QUE UN RATÓN MASTICO LA ENVOLTURA, ASÍ QUE ESTARÁN RESERVADAS PARA EL MAS VALIENTE DE NOSOTROS.
MICHONNE ENCONTRO UNOS COCTELES DE FRUTA Y ALGUNAS OTRAS LATAS EN UNA CASA QUE ENCONTRO.
ESO ES TODO.
BUENO, LAS BUENAS NOTICIAS ES QUE AUN NO SE NOS TERMINA LA COMIDA. AUN TENEMOS ESE ARROZ QUE ENCONTRAMOS LA SEMANA PASADA.
HEMOS GANADO UN POCO DE TIEMPO.
QUIEN LA QUIERA ES BIENVENIDO A COMERSE MI AVENA.
YUCK!

EUGENE, ¿CUÁNDO FUE LA ULTIMA VEZ QUE REVISASTE EL RADIO?
¿EH? UN DÍA, TAL VES DOS? ¿PORQUE LA PREGUNTA?
LLEVAMOS BUEN TIEMPO, CASI LLEGAMOS A MARYLAND... PENSÉ QUE SERÍA BUENA IDEA INTENTARLO DE NUEVO.
NO, NECESITAMOS CONSERVAR LA BATERÍA. DEBEMOS ESPERAR AL MENOS UN DÍA MAS.
ESTAMOS MUY CERCA DE WASHINGTON. CASI LLEGAMOS. A LO MUCHO UN PAR DE DÍAS MÁS. ¿CUANTA BATERÍA NECESITAMOS?
¿AUN ESTÁ EN LA CABINA DEL CAMIÓN? YO LO HARE. SOLO QUIERO ENCENDERLO RÁPIDO, BUSCAR EN LA BANDA, VER SI PODEMOS ENCONTRAR ALGO. TAL VES ENVIAR UN MENSAJE.
VAMOS.
NO, ESPERA!

RICK, DETENTE!
YO PUEDO HACERLO.
SOLO QUIERO USARLO UN POCO. CARAJO, EUGENE! ¿QUE ESTAS HACIENDO?
EN SERIO, ¡¿QUE CHINGADOS ESTAS HACIENDO?! ¡¿ESTAS LOCO?!
ES DELICADO... NO PUEDO DEJAR QUE LO ROMPAS. SUELTALO!
WRANK!

¡MIRA LO QUE HAS HECHO!
LO HAS ROTO, MIERDA!
¿PORQUE NO ESTÁN LAS BATERÍAS PUESTAS?
LAS BATERÍAS SE ACABARON HACE UN PAR DE SEMANAS, NO QUERÍA PREOCUPAR A NADIE.
LAS SAQUE PARA QUE LA RADIO NO SE CORROYERA.
¿NO PENSASTE QUE ESTO SERÍA IMPORTANTE COMO PARA DECIRNOSLO?

ESPERA.
¿HACE CUANTO LA BATERÍA SE ACABO REALMENTE?
¿ALGUNA VEZ TUVO BATERÍAS?
¿QUE?
NO.
NUNCA.

¡HIJO DE TU PUTA MADRE!
WRAMM!
UAWAAGH!
¡¿AQUI TERMINA LA MENTIRA?!
¿EN VERDAD ERES UN CIENTIFICO?! ¿EN VERDAD TRABAJASTE PARA EL GOBIERNO?!
¡DIMELO!
ABRAHAM, ¡NO LO LASTIMES!

PROFESOR...
DE CIENCIAS...
DE PREPARATORIA...
QUE CHINGA-DOS!?
KRAK!!
DETENTE... NO DEJARE QUE LO MATES!
¡CAL-MATE!
¡NO SABES LO QUE HE PASADO TRATANDO DE MANTENER A ESTE PEDAZO DE MIERDA CON VIDA!
¿Y PARA QUE?
HE VIAJADO POR TODO EL MALDITO PAÍS POR EL! EL NOS DIJO QUE WA-SHINGTON ERA SEGURO, QUE SEGUÍA ESTANDO NORMAL.
HAN MUERTO PERSONAS POR SU CULPA, PORQUE CREÍ QUE ERA IMPORTANTE LLEVARLO A WASHINGTON!
¿PORQUE? ¡MALDITA SEA!
¡¿PORQUE?!

SOLO HICE...
...LO QUE TENÍA QUE HACER.
NO SOY FUERTE.
NO SOY APUESTO.
NO SOY UN GRAN LÍDER.
NO SOY VALIENTE.
NO SOY ÚTIL.
SOLO DOS CUALIDADES TENGO.
SOY EXTREMADAMENTE INTELIGENTE.
Y SOY BUENO PARA MENTIR.
NO TENÍA MUCHAS OPCIONES.

TENÍA MIEDO...
MUCHO MIEDO...
LO SIENTO MUCHO.

¿SIGUES ENOJADO?
SI, PERO NO CON EL.
GUIE A MUCHAS PERSONAS A SUS MUERTES POR ESTE TIPO.
MUCHAS PERSONAS HAN MUERTO POR MI CULPA.
CREEME, SI VES LAS COSAS DE ESA MANERA, TE VOLVERAS LOCO.
Y TAMBIÉN ES FÁCIL CONVENCERSE A UNO MISMO QUE OTRAS PERSONAS ESTÁN VIVAS GRACIAS A TI.
SOLO QUERÍAN ALGO DE ALIMENTO... PERO PENSÉ QUE LA MISIÓN ERA MUY IMPORTANTE. MAS IMPORTANTE QUE NADA.
NO PODÍA ARRIESGAR EL NO LLEGAR A WASHINGTON.
...DIOS.

Y...
¿Y?
¿QUE HACEMOS AHORA?
ESTAMOS A SOLO UN PAR DE DÍAS DE WASHINGTON. ¿SEGUIMOS?
¿PARA QUE?
NO TENEMOS COMIDA, SI LAS CIUDADES FUERON LAS PRIMERAS EN CAER, Y ESTAN INFESTADAS POR ESAS COSAS, PODRÍA SER EL MEJOR LUGAR PARA CONSEGUIR ALIMENTO.
YO DIGO QUE SIGAMOS. BIEN PODRÍAMOS.
TAL VES NO LO SEPA, PERO EUGENE PODRÍA TENER RA---
DISCULPEN...

...PODRÍA ALGUNO DE USTEDES DECIRME QUIEN ESTÁ A CARGO DE ESTE PEQUEÑO GRUPO?